

541814-2026 - Javni razpis

Poljska – Storitve gradbenega projektiranja – Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie.

OJ S 149/2026 05/08/2026

**Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Storitve**

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

E-naslov: biuro@wodociagi.krakow.pl

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje

Dejavnost naročnika: Dejavnosti v zvezi z vodo

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie.

Opis: Przedmiotem zamówienia jest: Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie. Ciąg dalszy w opw.

Identifikator postopka: 4b4f5448-83cf-49b5-82ab-6f1bc190125f

Notranji identifikator: 672/DK-44/2026

Vrsta postopka: Konkurenčni dialog

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71320000 Storitve gradbenega projektiranja

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: ul. Dymarek 9

Mesto: Kraków

Poštna številka: 31-983

Podregija države (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Država: Poljska

Dodatne informacije: ZOŚ Kujawy.

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 600 000,00 PLN

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Postępowanie prowadzone w trybie przetargu ograniczony na podstawie art. 376 ust. 1 pkt. 4) oraz w nawiązaniu do art. 382 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Postępowanie przetargowe prowadzone jest przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Komunikacja między zamawiającym a wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy zakupowej WMK SA w Krakowie do zamówień publicznych na podstawie ustawy Pzp (dalej: „platforma” lub „platforma przetargowa”) <https://mpwikipzp>.

logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html (na stronie WMK SA – zakładka Przetargi / Przetargi ustawowe). W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady ((UE) 2025/2033 z dnia 23 października 2025 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) Nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizujących sytuację na Ukrainie (Dz.U.UE.L.2025.2033). Na podstawie art. 5k ust. 1 w/w rozporządzenia Rady (UE) zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)–e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a)-d), 8, art. 10 lit. b)–f) i lit. h)–j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)–e) i lit.g)–i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)–d), lit. f)–h) i lit. j)dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10% wartości zamówienia Zamawiający wymaga oświadczenia DOTYCZĄCEGO PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z ART. 5K ROZPORZĄDZENIA 833/2014. Podstawa prawna: Dyrektywa 2014/25/UE

Prawna podlaga:

Direktiva 2014/25/EU

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych. -

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych.

Čezmejni zakon, ki se uporablja: nie dotyczy

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie.

Opis: Przedmiotem zamówienia jest: Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie . Ciąg dalszy w opw. Notranji identifikator: 672/DK-44/2026

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71320000 Storitve gradbenega projektiranja

Možnosti:

Opis možnosti: Brak opcji.

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: ul. Dymarek 9

Mesto: Kraków

Poštna številka: 31-983
Podregija države (NUTS): Miasto Kraków (PL213)
Država: Poljska
Dodatne informacije: ZOŚ Kujawy.

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/10/2026
Trajanje: 12 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 0

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 600 000,00 PLN

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Zahteva za prijavo za sodelovanje

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Oferowana cena brutto

Opis: Oferowana cena brutto - C

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: poljščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: poljščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Potreben je napredni ali kvalificirani elektronski podpis ali žig (v skladu z Uredbo (EU) št. 910 /2014)

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Opis finančnega poroštva: Wykonawca obowiązany jest do wniesienia wadium w kwocie 6 000,00 zł (słownie: sześć tysięcy złotych 00/100).

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 10/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Szczegółowe informacje znajdują się w opw.

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: da

Dodatne informacije o sporazumu o nerazkrivanju podatkov: Zamawiający wymaga przesłania podpisanego oświadczenia o zachowaniu poufności (załącznik nr 4) przed przystąpieniem do wizji lokalnej oraz przed złożeniem oferty. Oświadczenie o poufności należy złożyć w postaci elektronicznej, opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez Platformę Logintrade w terminie wyznaczonym przez Zmawiającego w zaproszeniu do dialogu.

Zamawiający przewiduje przeprowadzenie przez wykonawcę, którego wniosek został zakwalifikowany oraz, który złożył oświadczenie o zachowaniu poufności obowiązkowej wizji lokalnej. Termin wizji lokalnej zostanie wyznaczony w zaproszeniu do dialogu. Podczas wizji lokalnej Zamawiający udostępni Wykonawcom wytyczne do projektowania.

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Wymagany termin płatności wynosi do 30 dni. Zamawiający dokonuje płatności w modelu split payment.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizacija za revizijo: Krajowa Izba Odwoławcza

Informacje o rokih za revizijo: Wykonawcy przysługują przewidziane w ustawie środki ochrony prawnej w postaci odwołania oraz skargi do sądu. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczzonego wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu i SWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: ul. Postępu 17 a Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 02-676 Państwo: Polska E-mail: Tel.: +48 odwolania@uzp.gov.pl224587777Faks: +48 224587770 Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>. Informacje o terminach odwołania: 1. Odwołanie wnosi się w ciągu 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia,

w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli: 1) nie złożono żadnego wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo żadnej oferty; 2) wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały od-rzuceniu; 3) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty; 4) w przypadkach, o których mowa w art. 248 ust. 3, art. 249 i art. 250 ust. 2, zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie; 5) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć; 6) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego; 7) wykonawca nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub uchylił się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 263; 8) w trybie zamówienia z wolnej ręki negocjacje nie doprowadziły do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede davkov, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila: Ministerstwo Finansów

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede varstva okolja, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede zaščite delovnega mesta in pogojev za delo, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Platforma Zakupowa Logintrade

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

8. Organizacije

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Platforma Zakupowa Logintrade

Rejestrská številka: 8942953589

Poštni naslov: ul. Legnicka 57D

Mesto: Wrocław

Poštna številka: 54-203

Podregija države (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Država: Poljska

E-naslov: helpdesk@logintrade.net

Tel.: +48 71 787 35 34

Spletni naslov: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/kontakt.html>

Vloge te organizacije:

Izvajalec storitev javnega naročanja

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Krajowa Izba Odwoławcza

Registrska številka: 5262239325

Poštni naslov: ul. Postępu 17 A

Mesto: Warszawa

Poštna številka: 02-676

Podregija države (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Država: Poljska

E-naslov: odwolania@uzp.gov.pl

Tel.: +48 224587777

Spletni naslov: <http://www.uzp.gov.pl>

Končna točka za izmenjavo podatkov (URL): <http://www.uzp.gov.pl>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

Organizacija za mediacijo

8.1. ORG-0004

Uradno ime: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Registrska številka: 6750000065

Poštni naslov: ul. Senatorska 1

Mesto: Kraków

Poštna številka: 30-106

Podregija države (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Država: Poljska

E-naslov: biuro@wodociagi.krakow.pl

Tel.: +48 12 42 42 300

Spletni naslov: <https://wodociagi.krakow.pl>

Končna točka za izmenjavo podatkov (URL): <https://wodociagi.krakow.pl>

Profil kupca: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

Organizacija, ki obdeluje ponudbe

8.1. ORG-0005

Uradno ime: Ministerstwo Finansów

Registrska številka: NIP: 5260250274

Registrska številka: REGON: 000002217

Poštni naslov: ul. Świętokrzyska 12

Mesto: Warszawa

Poštna številka: 00-916

Podregija države (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Država: Poljska

Kontaktna točka: Centrala

E-naslov: kancelaria@mf.gov.pl

Tel.: +48 22 694 55 55

Faks: +48 22 694 36 84

Spletni naslov: <https://www.gov.pl/web/finanse>

Končna točka za izmenjavo podatkov (URL): <https://www.gov.pl/web/finanse/daneteleadresowe>

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede davkov, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila

8.1. ORG-0007

Uradno ime: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Registrska številka: NIP: 5262895101

Registrska številka: REGON: 015725935

Poštni naslov: ul. Nowogrodzka 1/3/5

Mesto: Warszawa

Poštna številka: 00-513

Podregija države (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Država: Poljska

Kontaktna točka: Infolinia centralna

E-naslov: info@mrips.gov.pl

Tel.: +48 222 500 115

Spletni naslov: <https://www.gov.pl/web/rodzina>

Končna točka za izmenjavo podatkov (URL): <https://www.gov.pl/web/rodzina/danekontaktowe>

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede zaščite delovnega mesta in pogojev za delo, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila

8.1. ORG-0008

Uradno ime: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Registrska številka: NIP: 5261647453

Registrska številka: REGON: 001064858

Poštni naslov: ul. Wawelska 52/54

Mesto: Warszawa

Poštna številka: 00-922

Podregija države (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Država: Poljska

Kontaktna točka: Centrala telefoniczna

E-naslov: info@klimat.gov.pl

Tel.: +48 22 369 290

Spletni naslov: <https://www.gov.pl/web/klimat>

Končna točka za izmenjavo podatkov (URL): <https://www.gov.pl/web/klimat/danekontaktowe>

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje informacije o splošnem regulativnem okviru glede varstva okolja, ki se uporablja v kraju izvajanja naročila

8.1. ORG-0000

Uradno ime: Publications Office of the European Union

Registrska številka: PUBL

Mesto: Luxembourg

Poštna številka: 2417

Podregija države (NUTS): Luxembourg (LU000)

Država: Luksemburg
E-naslov: ted@publications.europa.eu
Tel.: +352 29291
Spletni naslov: <https://op.europa.eu>
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 6f6d6274-1383-4e79-99ac-6433b00a6ec3 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 17
Datum pošiljanja obvestila: 04/08/2026 09:05:48 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: poljščina
Številka objave obvestila: 541814-2026
Številka izdaje UL S: 149/2026
Datum objave: 05/08/2026